SVEN®

Игровой манипулятор

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

GC-400

www.sven.fi

SVEN®

Игровой манипулятор

Благодарим Вас за покупку игрового манипулятора торговой марки SVEN!

Перед эксплуатацией устройства внимательно ознакомьтесь с настоящим Руководством и сохраните его на весь период использования.

АВТОРСКОЕ ПРАВО
SVEN PTE. LTD. Версия 1.0 (V 1.0).
Данное Руководство и содержащаяся в нем информация защищены авторским правом. Все права защищены.

ТОРГОВЫЕ МАРКИ
Все торговые марки являются собственностью их законных владельцев.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОБ ОГРАНИЧЕНИИ ОТВЕТСТВЕННОСТИ
Несмотря на приложенные усилия сделать Руководство более точным, возможны некоторые несоответствия. Информация данного Руководства предоставлена на условиях «как есть». Автор и издатель не несут никакой ответственности перед лицом или организацией за ущерб или повреждения, произошедшие от информации, содержащейся в данном Руководстве.

СОДЕРЖАНИЕ

RUS 2
1. РЕКОМЕНДАЦИИ ПОКУПАТЕЛЮ 2
2. ОПИСАНИЕ 3
3. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ 3
4. КОМПЛЕКТНОСТЬ 3
5. ОСОБЕННОСТИ 3
6. СИСТЕМНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ 3
7. ОПИСАНИЕ КОНСТРУКЦИИ 3
8. ПОДКЛЮЧЕНИЕ И ИНСТАЛЛЯЦИЯ 4
9. РЕШЕНИЕ ВОЗМОЖНЫХ ПРОБЛЕМ 5
UKR 6
ENG 10

1. РЕКОМЕНДАЦИИ ПОКУПАТЕЛЮ

• Аккуратно распакуйте изделие, проследите за тем, чтобы внутри коробки не остались какие-либо принадлежности. Проверьте устройство на предмет повреждений. Если изделие повреждено при транспортировке, обратитесь в фирму, осуществляющую доставку; если изделие не функционирует, сразу же обратитесь к продавцу.
• Проверьте комплектность и наличие гарантийного талона. Убедитесь в том, что в гарантийном талоне проставлен штамп магазина, разборчивая подпись или штамп продавца и дата продажи, номер товара совпадает с указанным в талоне. Помните, что при утрате гарантийного талона или несовпадении номеров вы лишаетесь права на гарантийный ремонт.
• Перевозка и транспортировка оборудования допускается только в заводской упаковке.
• Не требует специальных условий для реализации.
• Утилизировать в соответствии с правилами утилизации бытовой и компьютерной техники.

Техническая поддержка размещена на сайте www.sven.fi.
Здесь же Вы сможете найти обновленную версию данного Руководства.

2. ОПИСАНИЕ

Проводной игровой манипулятор можно использовать в разных играх – симуляторах, аркадах, шутерах и т. п. Эффект виброотдачи передает ощущение реалистичности в играх. Резиновое покрытие и эргономичная конструкция манипулятора GC-400 повышает точность управления во время игры.

3. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

• Не разбирайте устройство и не ремонтируйте его сами. Обслуживание и ремонт должны производить только квалифицированные специалисты сервисных центров.
• Оберегайте устройство от воздействия повышенной влажности, пыли, сильных магнитных полей, вибрации, высоких температур, едких жидкостей и газов.
• Указания по уходу: для очистки корпуса используйте чистую мягкую ткань. Не используйте для очистки такие растворители, как бензин или спирт, так как они могут повредить поверхность устройства.
• Не роняйте устройство, чтобы не повредить его.

4. КОМПЛЕКТНОСТЬ

• Манипулятор — 1 шт.
• Руководство по эксплуатации — 1 шт.
• Гарантийный талон — 1 шт.

5. ОСОБЕННОСТИ

• Эргономичный проводной геймпад для игр
• Поддержка: Windows 7/8/10, PS4, PS3
• Интерфейс USB
• Функция виброотдачи для повышения реалистичности
• 8-позиционный джойстик, 2 мини джойстика и 11 кнопок

6. СИСТЕМНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ

• Свободный USB-порт
• Операционная система Windows 7/8/10, PS4, PS3

7. ОПИСАНИЕ КОНСТРУКЦИИ (Рис. 1)

① D PAD
② L1, L 2
③ LS (L3)
④ SHARE
⑤ HOME (PS)
⑥ Сенсорная панель
⑦ OPTION
⑧ RS (R3)
⑨ R1, R2
⑩ △, ○, X, □

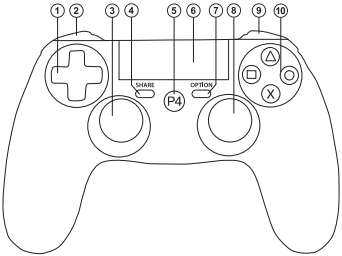


Рис. 1

8. ПОДКЛЮЧЕНИЕ И ИНСТАЛЛЯЦИЯ

Подключение джойстика к консоли PS4

• Подключите USB кабель манипулятора к свободному USB порту, нажмите кнопку «HOME». Система PS4/PS3 автоматически установит подключение.

Подключение манипулятора к ПК

• Подключите манипулятор к свободному USB-порту компьютера.

• ОС Windows автоматически определит манипулятор и установит драйвер.

• Для того чтобы проверить и откалибровать игровой манипулятор, необходимо открыть вкладку «Устройства и принтеры» в панели управления Windows, манипулятор отобразится как «DS4 Wired controller», затем щелкнуть правой кнопкой мыши по иконке устройства и выбрать «Параметры игровых устройств управления» (возможно, потребуются права администратора) (рис. 2). При этом появится окно «Игровые устройства» (рис. 3).

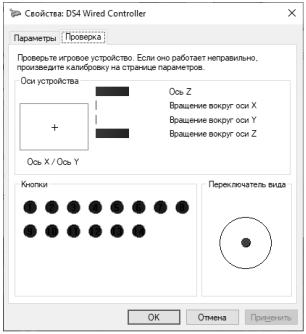


Рис. 2

• Нажав кнопку «Свойства», можно проверить выполнение команд при нажатии на кнопки и вращении джойстиков (рис. 4). Для калибровки джойстика выберите вкладку «Параметры» (рис. 5), нажмите «Откалибровать» и следуйте дальнейшим инструкциям. Кнопка «Восстановить», сбрасывает настройки по умолчанию устройства (рис. 5).

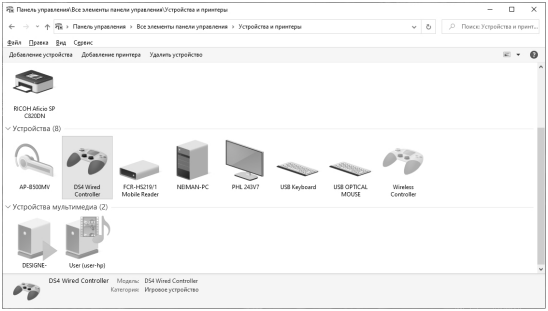


Рис. 3

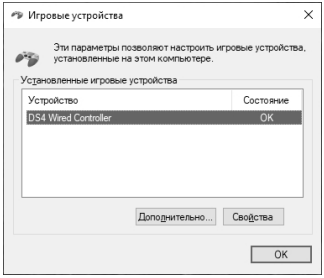


Рис. 4

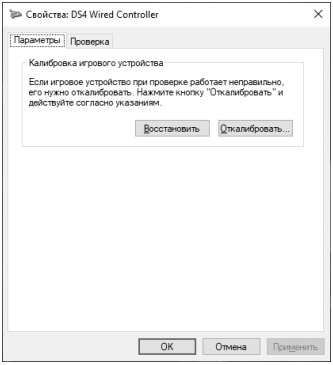


Рис. 5

9. РЕШЕНИЕ ВОЗМОЖНЫХ ПРОБЛЕМ

Проблема	Решение
В ОС Windows манипулятор работает не правильно.	Выполните калибровку манипулятора.
ОС Windows, выдает ошибку драйвера.	Перезагрузите ПК. Установите последние обновления Windows.
При подключении манипулятора, ОС Windows не распознает устройство.	Подключите манипулятор в другой USB разъем.
Манипулятор не определяется консолью.	Перезагрузите консоль.

Если ни один из указанных выше способов не позволяет решить проблему, пожалуйста, обратитесь за профессиональной консультацией в ближайший к Вам сервисный центр. Никогда не пытайтесь ремонтировать изделие самостоятельно.

SVEN®

Ігровий маніпулятор

Дякуємо Вам за купівлю ігрового маніпулятора торговельної марки SVEN!

Перед експлуатацією пристрою уважно ознайомтеся з цим Керівництвом і збережіть його на весь період користування.

АВТОРСЬКЕ ПРАВО
SVEN PTE. LTD. Версія 1.0 (V 1.0).
Це Керівництво та інформація, що міститься в ньому, захищено авторським правом. Усі права застережені.

ТОРГОВЕЛЬНІ МАРКИ
Усі торговельні марки є власністю їх законних власників.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО ОБМЕЖЕННЯ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ
Незважаючи на докладені зусилля зробити Керівництво точнішим, можливі деякі невідповідності. Інформація цього Керівництва надана на умовах «як є». Автор і видавець не несуть жодної відповідальності перед особою або організацією за збитки або ушкодження, завдані інформацією, що міститься у цьому Керівництві.

ЗМІСТ

RUS 2
UKR 6
1. РЕКОМЕНДАЦІЇ ПОКУПЦЕВІ 6
2. ОПИС 7
3. ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ 7
4. КОМПЛЕКТНІСТЬ 7
5. ОСОБЛИВОСТІ 7
6. СИСТЕМНІ ВИМОГИ 7
7. ОПИС КОНСТРУКЦІЇ 7
8. ПІДКЛЮЧЕНННЯ ТА ІНСТАЛЯЦІЯ 8
9. ВИРІШЕННЯ МОЖЛИВИХ ПРОБЛЕМ 9
ENG 10

1. РЕКОМЕНДАЦІЇ ПОКУПЦЕВІ

• Акуратно розпакуйте виріб, простежте за тим, щоб усередині коробки не залишилося якенебудь приладдя. Перевірте пристрій на предмет пошкоджень. Якщо виріб пошкоджено притранспортуванні, зверніться у фірму, що здійснює доставку; якщо виріб не функціонує, відразу ж зверніться до продавця.
• Просимо Вас перевірити комплектність і наявність гарантійного талона. Переконайтеся в тому, що в гарантійному талоні проставлено штамп магазину, розбірливий підпис або штамп продавця і дата продажу, номер товару співпадає зі вказаним у талоні. Пам'ятайте, що при втраті гарантійного талона або неспівпаданні номерів ви втрачаєте право на гарантійний ремонт.
• Перевезення і транспортування обладнання допускається лише у заводській упаковці.
• Не вимагає спеціальних умов для реалізації.
• Утилізацію проводити відповідно до правил утилізації побутової та комп'ютерної техніки.

Технічна підтримка розміщена на сайті www.sven.fi.
Також тут Ви зможете знайти оновлену версію цього Керівництва.

2. ОПИС
Ігровий маніпулятор можна використовувати в різних іграх – симуляторах, аркадах, шутерах тощо. Ефект вібровіддачі передає відчуття реалістичності в іграх. Гумове покриття і ергономічна конструкція маніпулятора GC-400 підвищує точність управління під час гри.

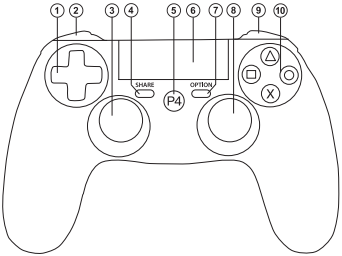
3. ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ
• Не розбирайте пристрій і не ремонтуйте його самостійно. Обслуговування і ремонт повинні здійснювати лише кваліфіковані фахівці сервісного центру.
• Оберігайте пристрій від впливу підвищеної вологості, пилу, сильних магнітних полів, вібрації, дії високих температур, їдких рідин і газів.
• Вказівки щодо догляду: для очищення корпусу використовуйте чисту м'яку тканину. Не використовуйте для очищення такі розчинники, як бензин або спирт, оскільки вони можуть пошкодити поверхню пристрою.
• Не роняйте устройство, чтобы не повредить его.

4. КОМПЛЕКТНІСТЬ
• Маніпулятор — 1 шт.
• Керівництво з експлуатації — 1 шт.
• Гарантійний талон — 1 шт.

5. ОСОБЛИВОСТІ
• Ергономічний геймпад для ігор
• Підтримка: Windows 7/8/10, PS4, PS3
• Інтерфейс USB
• Функція вібровіддачі для підвищення реалістичності
• 8-позиційний джойстик, 2 міні-джойстика і 11 кнопок

6. СИСТЕМНІ ВИМОГИ
• Вільний порт USB
• Операційна система Windows 7/8/10, PS4, PS3

7. ОПИС КОНСТРУКЦІЇ (Мал. 1)
① D PAD
② L1, L 2
③ LS (L3)
④ SHARE
⑤ HOME (PS)
⑥ Сенсорна панель
⑦ OPTION
⑧ RS (R3)
⑨ R1, R2
⑩ △, ○, X, □



Мал. 1

8. ПІДКЛЮЧЕННЯ ТА ІНСТАЛЯЦІЯ

Подключение джойстика к консоли PS4

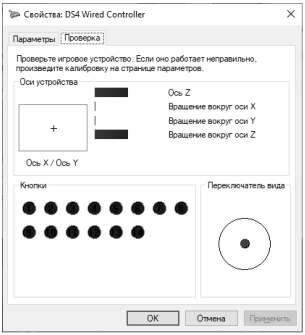
• Підключіть маніпулятор кабелем USB до вільного порту USB порту, натисніть кнопку «HOME». Система PS4/PS3 автоматично встановити підключення.

Підключення маніпулятора до ПК

• Підключіть маніпулятор кабелем USB до вільного порту USB комп'ютера.

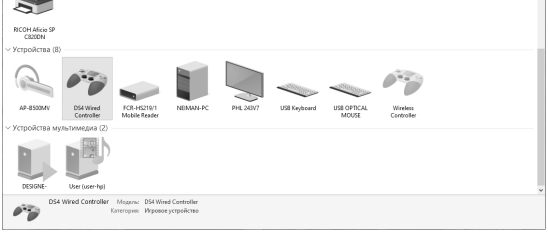
• ОС Windows автоматично визначить маніпулятор і установить драйвер.

• Для перевірки і налаштування геймпада, необхідно відкрити вкладку «Пристрої та принтери» в панелі управління Windows, геймпад відображається як «DS4 Wired controller», потім натиснути правою кнопкою миші по іконці пристрою і вибрати «Параметри ігрових пристроїв» (можливо будуть потрібні права адміністратора) (мал. 2). При цьому з'явиться вікно «Ігрові пристрої» (мал. 3).

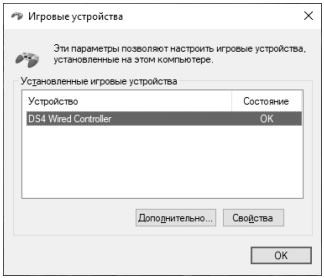


Мал. 2

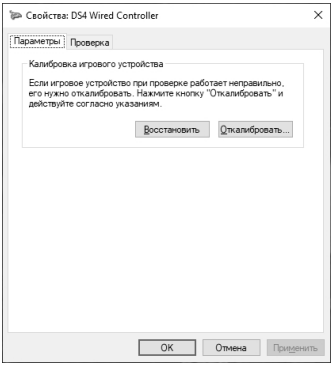
• Натиснувши кнопку «Властивост», можна перевірити виконання команд при натисканні на кнопки і обертанні джойстиків (мал. 4). Для калібрування джойстика виберіть вкладку «Параметри» (мал. 5), натисніть «Відкалібрувати» і дотримуйтесь подальших інструкцій. Кнопка «Відновити», скидає налаштування пристрою (мал. 5).



Мал. 3



Мал. 4



Мал. 5

9. ВИРІШЕННЯ МОЖЛИВИХ ПРОБЛЕМ

Проблема	Вирішення
В ОС Windows маніпулятор працює не правильно.	Виконайте калібрування маніпулятора.
ОС Windows, видає помилку драйверу.	Перезавантажте ПК. Встановіть останні оновлення Windows.
При підключенні маніпулятора, ОС Windows не розпізнає пристрій.	Підключіть маніпулятор в інший USB роз'єм.
Маніпулятор не визначається на консолі.	Перезавантажте консоль.

Якщо жоден зі вказаних вище способів не дає змогу вирішити проблему, будь ласка, зверніться за професійною консультацією до найближчого до Вас сервісного центру. Ніколи не намагайтеся ремонтувати виріб самостійно.

SVEN®

Wired Gamepad

Congratulations on the purchase of Sven gamepad!

Please read this Operation Manual before using the unit and retain this Operation Manual in safe place for future reference.

COPYRIGHT
SVEN PTE. LTD. Version 1.0 (V 1.0).
This Manual and information contained in it are copyrighted. All rights reserved.

TRADEMARKS
All trademarks are the property of their legal holders.

NOTICE OF RESPONSIBILITY RESTRICTION
Despite the exerted efforts to make this Manual more exact, some discrepancies may occur. The information of this Manual is given on «as is» terms. The author and the publisher do not bear any liability to a person or an organization for loss or damages which have arisen from the information, contained in the given Manual.

CONTENTS

RUS 2
UKR 6
ENG 10
1. BUYER RECOMMENDATIONS 10
2. DESCRIPTION 11
3. SAFETY PRECAUTIONS 11
4. PACKAGE CONTENTS 11
5. SPECIAL FEATURES 11
6. SYSTEM REQUIREMENTS 11
7. DESCRIPTION OF THE CONSTRUCTION 11
8. CONNECTION AND INSTALLATION 12
9. TROUBLESHOOTING 13

1. BUYER RECOMMENDATIONS

• Unpack the device carefully. Make sure there are no accessories left in the box. Check up the device for damage; if the product was damaged during transportation, address the firm which carried out the delivery; if the product functions incorrectly, address the dealer at once.
• Check up the package contents and availability of the warranty card. Make sure the warranty card has a shop stamp, a legible signature or the seller's stamp and purchase date, and the number of the wall mount corresponds to that in the warranty card. Remember: in case of warranty card loss or discrepancy of numbers you forfeit the right for warranty repairs.
• Shipping and transportation equipment is permitted only in the original container.
• Does not require special conditions for realization.
• Dispose of in accordance with regulations for the disposal of household and computer equipment.

Technical support is on www.sven.fi.

2. DESCRIPTION
Gamepad can be used in different games such as simulators, arcades, shooter games etc. Vibration feedback imparts a feeling of realistic experience during games. Rubber coating and ergonomic construction of GC-400 enhance accuracy of its operation during games.

3. SAFETY PRECAUTIONS
• Do not disassemble or repair the device on your own. Maintenance and repairs should be carried out by qualified service centre staff only.
• Protect the device from direct impact of high humidity, dust, strong magnetic fields, vibrations, high temperatures, toxic liquids and gases.
• Instructions for device maintenance: for cleaning the case of the device please use clean soft cloth. Do not use such solvents as gasoline or spirit for cleaning, since these solvents can damage the surface of the device.
• Do not drop the device to avoid damaging it.

4. PACKAGE CONTENTS
• Gamepad — 1 pc
• Operation Manual — 1 pc
• Warranty card — 1 pc

5. SPECIAL FEATURES
• Ergonomic design of the gamepad
• Supports: Windows 7/8/10, PS4, PS3
• USB Interface
• Turbo function for continuous firing
• D-Pad, 2 mini joysticks and 11 buttons

6. SYSTEM REQUIREMENTS
• USB port available
• Windows 7/8/10, PS4, PS3 Operational System

7. DESCRIPTION OF CONSTRUCTION (Fig. 1)
① D PAD
② L1, L 2
③ LS (L3)
④ SHARE
⑤ HOME (PS)
⑥ Touchpad
⑦ OPTION
⑧ RS (R3)
⑨ R1, R2
⑩ △, ○, X, □

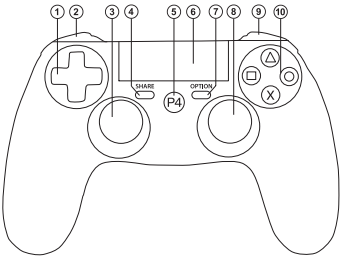


Fig. 1

8. CONNECTION AND INSTALLATION

Connecting a gamepad to PS4 console

• Connect the gamepad via USB cable to an available USB port, then press button «HOME». PS4/PS3 system will automatically establish a connection.

Connecting a gamepad to PC

• Connect the gamepad via USB cable to an available USB port of your PC.

• Windows OS will automatically detect the pointing device and install the driver.

• In order to test and configure the gamepad, choose «Devices and Printers» in the Windows control panel, gamepad is displayed as «DS4 Wired controller», then right-click on the device icon and select «Gaming device parameters» (administrator rights may be required) (Fig. 2). The «Game devices» window will appear. (Fig. 3).

• By pressing «Properties» button, you can check the execution of commands by pressing the buttons and rotating the gamepad (Fig. 4). To calibrate the gamepad select the «Parameters» tab (Fig. 5), click «Calibrate» and follow the further instructions. «Restore» button, resets the default settings of the device (Fig. 5).

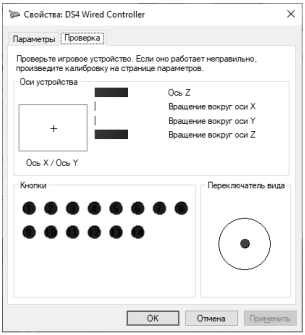


Fig. 2

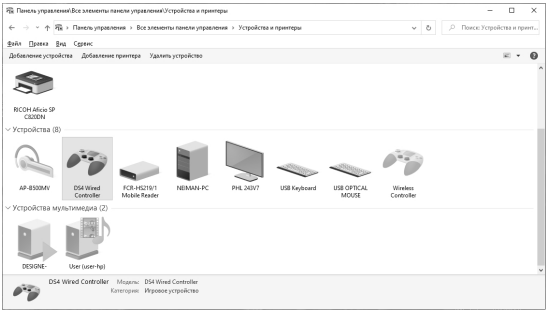


Fig. 3

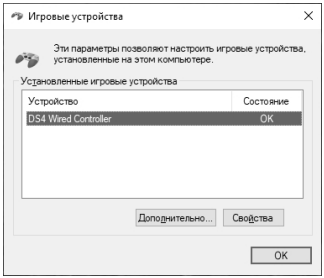


Fig. 4

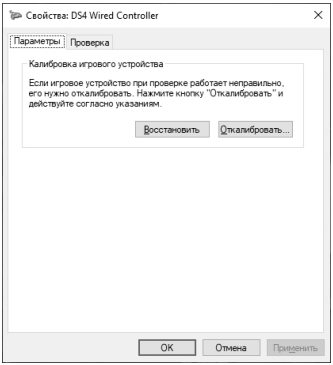


Fig. 5

9. TROUBLESHOOTING

Problem	Solution
The game controller does not work correctly in Windows OS.	Calibrate the game controller.
Windows OS throws a driver error.	Restart your PC. Install latest Windows updates.
When connecting game controller, Windows OS does not recognize the device.	Connect the game controller to another USB port.
The game controller is not detected by console.	Restart your console.

If none of the above mentioned solutions removes the problem, please seek professional advice at your nearest authorized service center. Never try to repair the device on your own.

Игровой манипулятор

SVEN®

Модель: GC-400
Импортер в России: ООО «Регард», 105082, г. Москва, ул. Фридриха Энгельса, д.75, стр. 5. Уполномоченная организация в России: ООО «РТ-Ф», 105082, г. Москва, ул. Фридриха Энгельса, д. 56, стр. 1. Условия гарантийного обслуживания смотрите в гарантийном талоне или на сайте **www.sven.fi.** Гарантийный срок: 12 мес. Срок службы: 5 лет.
Производитель: «СВЕН ПТЕ. Лимитед», 176 Джу Чиат Роуд, № 02-02, Сингапур, 427447. Произведено под контролем «Свен Скандинавия Лимитед», 48310, Финляндия, Котка, Котолахдентие, 15. Сделано в Китае.

Модель: GC-400
Постачальник/імпортер в Україні: ТОВ «СВЕН Центр», 08400, Київська область, м. Переяслав-Хмельницький, вул. Героїв Дніпра, 31, тел. (044) 233-65-89/98. Призначення, споживчі властивості та відомості про безпеку товару дивіться у Керівництві з експлуатації. Умови гарантійного обслуговування дивіться в гарантійному талоні або на сайті **www.sven.fi.** Гарантійний термін: 12 міс. Строк служби: 5 років. Товар сертифіковано/ має гігієнічний висновок. Шкідливих речовин не містить. Зберігати в сухому місці.
Виробник: «СВЕН ПТЕ. Лімітед», 176 Джу Чіат Роуд, № 02-02, Сінгапур, 427447. Виготовлено під контролем «Свен Скандинавія Лімітед», 48310, Фінляндія, Котка, Котолахдентіє, 15. Зроблено в Китаї.

Manufacturer: SVEN PTE. LTD, 176 Joo Chiat Road, № 02-02, Singapore, 427447.
Produced under the control of Oy Sven Scandinavia Ltd. 15, Kotolahdentie, Kotka, Finland, 48310. Made in China.

® Registered Trademark of Oy SVEN Scandinavia Ltd. Finland.

GC-400